



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 14 юли 2014 г.  
(OR. fr)

11641/14  
ADD 1

---

---

**Междуинституционално досие:  
2014/0165 (COD)**

---

---

**CODIF 15  
CODEC 1582  
ECO 82  
INST 323  
MI 532  
PARLNAT 200**

## **ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

---

От: Генералния секретар на Европейската комисия,  
подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор

Дата на получаване: 28 май 2014 г.

До: Г-н Uwe CORSEPIUS, генерален секретар на Съвета на Европейския  
съюз

---

№ док. Ком.: COM(2014) 319 final - Annexes 1-7

---

Относно: ПРИЛОЖЕНИЯ към РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И  
НА СЪВЕТА за предотвратяване на търговското отклоняване към  
Европейския съюз на някои основни лекарства (кодифициран текст)

---

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2014) 319 final - Annexes 1-7.

---

Приложение: COM(2014) 319 final - Annexes 1-7



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 28.5.2014 г.  
COM(2014) 319 final

ANNEXES 1 to 7

## **ПРИЛОЖЕНИЯ**

**към**

### **РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за предотвратяване на търговското отклоняване към Европейския съюз на някои  
основни лекарства (кодифициран текст)**

↓ 953/2003

**ПРИЛОЖЕНИЕ I**

**СПИСЪК НА ПРОДУКТИ С ДИФЕРЕНЦИРАНИ ЦЕНИ**

↓ 1662/2005 чл. 1 и прил.  
(адаптиран)

Продукт	Производител/износител	Страна по местоназначение	Отличителни характеристики	Дата на одобрението	Код по КН/TARIC <sup>1</sup>
TRIZIVIR 750 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE  GSK House  980 Great West Road  BRENTFORD,  MIDDXTW8 9GS  Обединено кралство	Азербайджан	Специална опаковка — текст на три езика	19.4.2004 г.	30049019
		Ангола			
		Армения			
		Афганистан			
		Бангладеш			
		Бенин			
EPIVIR 150 g × 60	GLAXO SMITH KLINE  GSK House  980 Great West Road  BRENTFORD, MIDDXTW8 9GS  Обединено кралство	Буркина Фасо	Специална опаковка — текст на три езика — червени таблетки		30049019
		Бурунди			
		Бутан			
		Вануату			
		Гамбия			
		Гана			
RETROVIR 250 mg × 40	GLAXO SMITH KLINE  GSK House  980 Great West Road  BRENTFORD, MIDDXTW8 9GS	Гвинея	Обща опаковка за износ (синя), не се използва в ЕС  Опаковка за френски болнични заведения — франкофонски пазари	19.4.2004 г.	30049019
		Гвинея- Бисау			
		Демократична република Конго			
		Джибути			
		Екваториална Гвинея			
		Еритрея			

<sup>1</sup> Само ако е приложимо.

	Обединено кралство	Етиопия			
RETROVIR 300 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE  GSK House  980 Great West Road  BRENTFORD, MIDDXTW8 9GS  Обединено кралство	Замбия  Зимбабве  Източен Тимор  Индия  Индонезия  Йемен  Кабо Верде  Камбоджа	Опаковка за износ (синя), не се използва в ЕС  Опаковка за френски болнични заведения — франкофонски пазари	19.4.2004 г.	30049019
RETROVIR 100 mg × 100	GLAXO SMITH KLINE  GSK House  980 Great West Road  BRENTFORD, MIDDXTW8 9GS  Обединено кралство	Камерун  Кения  ☒ Киргизстан ☒  Кирибати  Коморски острови  Конго	Опаковка за износ (синя), не се използва в ЕС  Опаковка за френски болнични заведения — франкофонски пазари	19.4.2004 г.	30049019
COMBIVIR  300/150 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE  GSK House  980 Great West Road  BRENTFORD, MIDDXTW8 9GS  Обединено кралство	Кот д'Ивоар  ☒ Лаос ☒  Лесото  Либерия  Мавритания  Мадагаскар  Малави	Специална опаковка — текст на три езика  Шишенце (вместо блистер) — таблетки с релефен знак „A22“		30049019
EPIVIR ПЕРОРАЛЕН РАЗТВОР  10 mg/ml  240 ml	GLAXO SMITH KLINE  GSK House  980 Great West Road  BRENTFORD, MIDDXTW8 9GS	☒ Малдивски острови ☒  Мали  Мианмар/Бирма  Мозамбик  Молдова	Специална опаковка — текст на три езика	19.4.2004 г.	30049019

	Обединено кралство	Монголия			
ZIAGEN 300 mg × 60	GLAXO SMITH KLINE  GSK House  980 Great West Road  BRENTFORD, MIDDXTW8 9GS  Обединено кралство	Намибия	Опаковка за износ — не се използва в ЕС  Опаковка за френски болнични заведения — франкофонски пазари	20.9.2004 г.	30049019
		Непал			
RETROVIR ПЕРОРАЛЕН РАЗТВОР 10 mg/ml  200 ml	GLAXO SMITH KLINE  GSK House  980 Great West Road  BRENTFORD, MIDDXTW8 9GS  Обединено кралство	Нигер	Специална опаковка — текст на три езика	20.9.2004 г.	30049019
		Нигерия			
		Никарагуа			
		Пакистан			
		Руанда			
		Самоа			
		Сао Томе и Принсипи			
		Свазиленд			
		☒ Северна Корея ☒			
		Сенегал			
		Сиера Леоне			
		Соломонови острови			
		Сомалия			
		Судан			
		Таджикистан			
		Танзания			
		Того			
		Тувалу			
		Уганда			
		Хаити			
		Хондурас			
		Централноафрик анска република			
		Чад			

		Южна Африка			
--	--	-------------	--	--	--

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ II**

**СТРАНИ ПО МЕСТОНАЗНАЧЕНИЕ**

Азербайджан

Ангола

Армения

Афганистан

Бангладеш

Бенин

Ботсуана

Буркина Фасо

Бурунди

Бутан

Вануату

Виетнам

Гамбия

Гана

Гвинея

Гвинея- Бисау

Демократична република Конго

Джибути

Екваториална Гвинея

Еритрея

Етиопия

Замбия

Зимбабве

Източен Тимор

Индия

Индонезия

Йемен

Кабо Верде

Камбоджа

Камерун

Кения

☒ Киргизстан ☒

Кирибати

Китай

Коморски острови

Конго

Кот д'Ивоар

☒ Лаос ☒

Лесото

Либерия

Мавритания

Мадагаскар

Малави

☒ Малдивски острови ☒

Мали

Мианмар/Бирма

Мозамбик

Молдова

Монголия

Намибия

Непал



Нигер  
Нигерия  
Никарагуа  
Пакистан  
Руанда  
Самоа  
Сао Томе и Принсипи  
Свазиленд  
☒ Северна Корея ☒  
Сенегал  
Сиера Леоне  
Соломонови острови  
Сомалия  
Судан  
Таджикистан  
Танзания  
Того  
Тувалу  
Туркменистан  
Уганда  
Хаити  
Хондурас  
Централноафриканска република  
Чад  
Южна Африка

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ III**

**ПРОЦЕНТИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 3**

Процент, посочен в член 3, буква а): 25 %

Процент, посочен в член 3, буква б): 15 %

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ IV**

**ОБХВАТ НА БОЛЕСТИТЕ**

ХИВ/СПИН, малария, туберкулоза и свързани с тях опортюнистични заболявания

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

### ЛОГО



В центъра на кръга, образуван от 12 звезди, е крилатият жезъл на Ескулап с увита змия.

---



## **ПРИЛОЖЕНИЕ VI**

### **Отмененият регламент и списък на неговите последователни изменения**

Регламент (ЕО) № 953/2003 на Съвета  
(ОВ L 135, 3.6.2003 г., стр. 5)

Регламент (ЕО) № 1876/2004 на Комисията  
(ОВ L 326, 29.10.2004 г., стр. 22)

Регламент (ЕО) № 1662/2005 на Комисията  
(ОВ L 267, 12.10.2005 г., стр. 19)

Регламент (ЕС) № 38/2014 на Европейския парламент  
и на Съвета  
(ОВ L 18, 21.1.2014 г., стр. 52)

Единствено точка 3 от  
приложението

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ VII

**ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО**

Регламент (ЕО) № 953/2003	Настоящият регламент
Членове 1, 2 и 3	Членове 1, 2 и 3
Член 4, параграф 1	Член 4, параграф 1
Член 4, параграф 2, уводни думи	Член 4, параграф 2, уводни думи
Член 4, параграф 2, подточка i)	Член 4, параграф 2, буква а)
Член 4, параграф 2, подточка ii)	Член 4, параграф 2, буква б)
Член 4, параграф 2, подточка iii)	Член 4, параграф 2, буква в)
Член 4, параграф 2, подточка iv)	Член 4, параграф 2, буква г)
Член 4, параграф 2, подточка v)	Член 4, параграф 2, буква д)
Член 4, параграф 4	Член 4, параграф 3
Член 4, параграф 5	Член 4, параграф 4
Член 4, параграф 6	Член 4, параграф 5
Член 4, параграф 7	Член 4, параграф 6
Член 4, параграф 8	Член 4, параграф 7
Член 4, параграф 9	Член 4, параграф 8
Член 5	Член 5
Член 5а	Член 6
Член 6	Член 7
Член 7	Член 8
Член 8	Член 9
Член 9	Член 10
Член 10	Член 11
Член 11	Член 12
Член 12	Член 13

-

Член 13

Приложения I – V

-

-

Член 14

Член 15

Приложения I – V

Приложение VI

Приложение VII